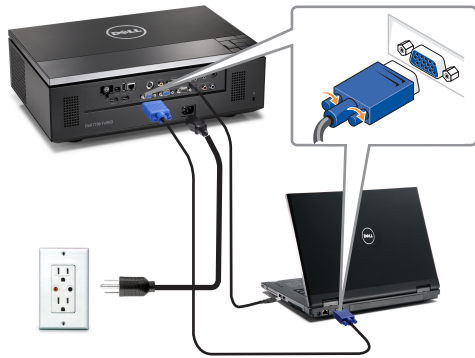


## 1 | Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τα κατάλληλα καλώδια σήματος



Podłącz kable zasilający i odpowiednie kabel sygnałowe  
Připojte napájecí kabel a příslušné kabely signálu  
Ligue o cabo de alimentação e os cabos de sinal apropriados  
Подсоедините кабель питания и необходимые сигнальные кабели.

قم بتوصيل كبل الطاقة وكبلات الإشارة الملائمة.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συνδέστε το Mini USB καλώδιο (δεν περιλαμβάνεται) για να χρησιμοποιήσετε τις επιλογές Προηγούμενης και Επόμενης σελίδας στο τηλεχειριστήριό σας.

### UWAGA:

Aby można było używać funkcji Page Up (Strona w górę) i Page Down (Strona w dół) na pilocie zdalnego sterowania należy podłączyć kabel Mini USB (nie dołączony).

### POZNÁMKA:

Chcete-li používat tlačítka O stránku nahoru/dolů na dálkovém ovladači, připojte kabel Mini USB (není dodáván).

### NOTA:

Ligue o cabo Mini USB (não incluído) para usar os botões Page Up e Page Down do controlo remoto.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Подключите кабель Mini USB (не входит в комплект) для использования команд «Следующая страница» и «Предыдущая страница» на пульте ДУ.

### ملاحظة:

قم بتوصيل كبل Mini USB (غير مرفق) لإتاحة استخدام خيارات التنقل صفحة لأعلى وصفحة لأسفل على وحدة التحكم عن بعد.

## 2 | Συναρμολογήστε το ασύρματο dongle (Προαιρετικό)



Podłączenie klucza połączenia bezprzewodowego (Opcjonalny)  
Sestavte bezdrátový hardwarový klíč (volitelný)  
Instalar o dongle sem fios (Opcional)  
Беспроводной аппаратный ключ (опциональный)

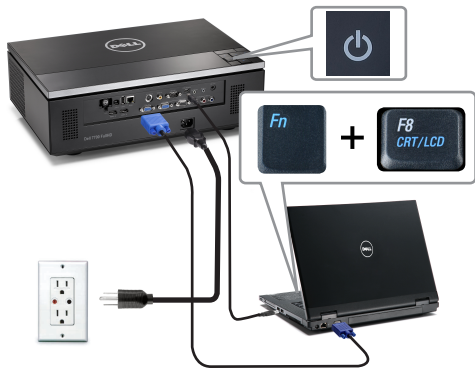
## 3 | Εισάγετε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.



Włóż baterie do pilota zdalnego sterowania.  
Vložte baterii do dálkového ovladače.  
Insira as baterias no controlo remoto.  
Вставьте батареи в пульт дистанционного управления.

أدخل البطاريات في وحدة التحكم عن بعد.

## 4 | Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας



Naciśnij przycisk zasilania  
Stiskněte vypínač  
Prima o botão de alimentação  
Нажмите кнопку питания

اضغط على زر الطاقة.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν δεν εμφανιστεί τίποτα στην οθόνη, πατήστε το <Fn><F8> ή <Fn><F1> για ανακατεύθυνση της εικόνας (μόνο σε φορητούς υπολογιστές της Dell).

Μπορεί να χρειαστούν αρκετά δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί η εικόνα.

### UWAGA:

Jeśli nic nie wyświetli się na ekranie, naciśnij <Fn> <F8> lub <Fn> <F1> w celu przekierowania wideo (wyłącznie laptopy Dell). Wyświetlenie obrazu może potrwać kilka sekund.

### POZNÁMKA:

Pokud se na obrazovce nic nezobrazí, stisknutím kláves <Fn> <F8> nebo <Fn> <F1> přeměrujte video (pouze přenosné počítače Dell). Obraz se může zobrazit až za několik sekund.

### NOTA:

Se não for apresentado nada no ecrã, prima <Fn> <F8> o <Fn> <F1> para redirecionamento de vídeo (apenas portáteis Dell). A imagem pode demorar alguns segundos a ser mostrada.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если на экране отсутствует изображение, нажимайте клавиши <Fn><F8> или <Fn> <F1> для переключения видеовыхода (только для ноутбуков Dell).

Вывод изображения может занять несколько секунд.

### ملاحظة:

إذا لم يظهر أي شيء على الشاشة، اضغط على <Fn><F8> أو <Fn><F1> لإعادة التوجه إلى الفيديو (مع أجهزة Dell المحمولة فقط). قد يستغرق الأمر بضع ثوانٍ حتى تظهر الصورة.

## 5 | Ρύθμιση του μεγέθους εικόνας και της εστίασης



Regulacja obrazu i ostrość  
Upravte velikost obrazu a zaostření  
Ajuste o tamanho da imagem e a focagem  
Настройте размер и фокусировку изображения.

Πιέστε **Auto Adjust** (Αυτόματη προσαρμογή) για να συγχρονίσετε ξανά τον υπολογιστή σας με τον προβολέα για την κατάλληλη εικόνα, εάν χρειαστεί.

Naciśnij **Auto Adjust** (Automatyczna regulacja), aby w razie potrzeby ponownie zsynchronizować projektor, dla uzyskania prawidłowego obrazu. Podle potrzeby stisknutím tlačítka **Auto Adjust** (Nastavit automaticky) sesynchronizujte počítač s projektorom pro dosažení správného obrazu.

Prima **Auto Adjust** (Ajustamento Automático) para voltar a sincronizar o seu computador com o projetor para obter uma imagem adequada se necessário.

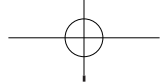
При необходимости нажмите **Auto Adjust** (Автоматическая настройка) для повторной синхронизации компьютера и проектора, чтобы получить правильное изображение.

إذا دعت الحاجة، اضغط زر **Auto Adjust** (ضبط تلقائي) لإعادة مزامنة الكمبيوتر مع جهاز العرض من أجل الحصول على صورة جيدة.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον προβολέα σας, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήστη*.  
Dalsze informacje o projektorze znajdują się w części *Podręcznik użytkownika*.

Další informace o tomto projektoru jsou k dispozici v *Uživatelské příručce*.  
Para mais informações acerca do projetor, consulte o *Guia do utilizador*.  
Дополнительную информацию о проекторе см. в *Руководстве пользователя*.

لمزيد من المعلومات حول جهاز العرض الضوئي الذي بين يديك، راجع دليل المستخدم.



Πληροφορίες σχετικά με τον προβολέα σας  
 O projektorze | O tomto projektoru | Acerca do seu projector |  
 Описание проектора | حول جهاز العرض الضوئي

# Dell™ 7700F UHD Projector

## Σύστημα οδηγός πηλίστου

### Instalacja szybkiej instalacji

### Stručný návod k obsluze

### Guia de configuração

### Kratkoe rukovodstvo po ustanovke

Οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο μπορεί να αλλάξουν δίχως προειδοποίηση.

© 2012 Dell Inc. Δικαίωματα κατοχυρωμένα.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή αυτού του υλικού με οποιοδήποτε τρόπο δίχως την έγγραφη άδεια της Dell Inc.

Η επωνυμία Dell και το λογότυπο DELL αποτελούν εμπορικά σήματα της Dell Inc.

Η Dell αποκηρύσσει κάθε ιδιοκτησιακό ενδιαφέρον στα σήματα και τις ονομασίες τρίτων.



Εκτύπωση στην Κίνα  
 Wydrukowano w Chinach  
 Vytisťeno v Číně.  
 Impresso na China  
 Отпечатано в Китае  
 طبع في الصين

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

© 2012 Dell Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Powielanie tych materiałów w jakikolwiek sposób bez pisemnej zgody firmy Dell Inc. jest bezwzględnie zabronione.

Dell oraz logo DELL są znakami towarowymi Dell Inc.

Firma Dell nie rości sobie praw do znaków i nazw innych firm.

© 2012 Dell Inc. Všetchna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce těchto písemných materiálů bez písemného souhlasu společnosti Dell Inc. je přísně zakázána.

A informação deste documento está sujeita a alterações sem aviso prévio.

© 2012 Dell Inc. Reservados todos os direitos.

Reprodução ou distribuição de qualquer parte deste documento sem a autorização escrita da Dell Inc.

A Dell rejeita qualquer interesse nas marcas e nomes de produtos de outras empresas.

© 2012 Dell Inc. Všetchna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce těchto písemných materiálů bez písemného souhlasu společnosti Dell Inc. je přísně zakázána.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может изменяться без предупреждения.

© 2012 Dell Inc. Все права защищены.

Воспроизведение или распространение этой информации без письменного разрешения Dell Inc. строго запрещено.

Делл и логотип DELL являются товарными знаками Dell Inc.

© 2012 Dell Inc. Všetchna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce těchto písemných materiálů bez písemného souhlasu společnosti Dell Inc. je přísně zakázána.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة عرضة للتغيير دون إخطار.

© 2012 Dell Inc. جميع الحقوق محفوظة.

يمنع منعاً باتاً نسخ هذه المواد بأية وسيلة كانت دون الحصول على إذن كتابي من شركة Dell Inc.

DELL وشعار Dell/علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Dell Inc.

© 2012 Dell Inc. جميع الحقوق محفوظة.

يمنع منعاً باتاً نسخ هذه المواد بأية وسيلة كانت دون الحصول على إذن كتابي من شركة Dell Inc.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может изменяться без предупреждения.

© 2012 Dell Inc. Все права защищены.

Воспроизведение или распространение этой информации без письменного разрешения Dell Inc. строго запрещено.

Делл и логотип DELL являются товарными знаками Dell Inc.

© 2012 Dell Inc. Все права защищены.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может изменяться без предупреждения.

www.dell.com | support.dell.com

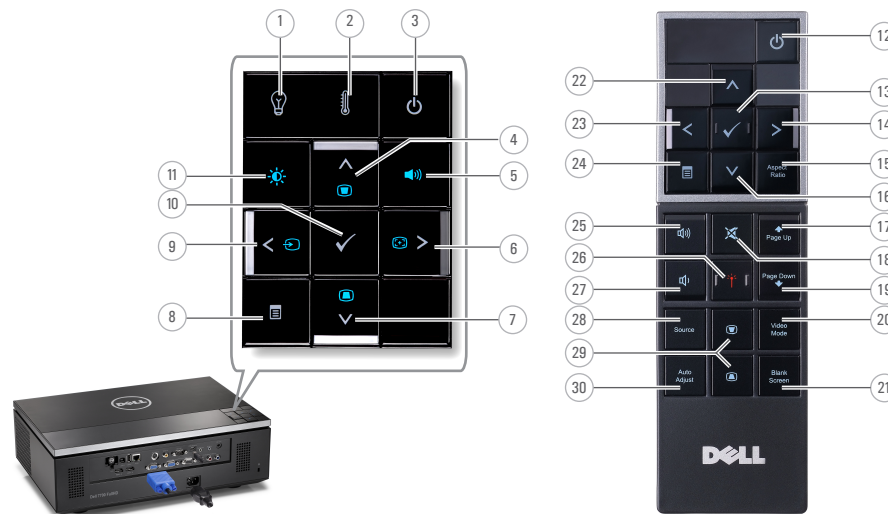


038912A00

## Πληροφορίες Για Τον Προβολέα Σας

### O projektorze | O tomto projektoru | Acerca do seu projector |

### Описание проектора | حول جهاز العرض الضوئي



Πίνακας ελέγχου προβολέα  
 1. Προειδοποιητικό φωτάκι LAMP (LAMP/FA)  
 2. Προειδοποιητικό φωτάκι TEMP (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ)  
 3. Προσοδίαση  
 4. Πάνω / Ρύθμιση τραπέζιου  
 5. Έλεγχος ήχου  
 6. Δεξιά / Αυτόματη ρύθμιση  
 7. Κάτω / Ρύθμιση τραπέζιου  
 8. Μενού  
 9. Αριστερά / Πηγή  
 10. Εισαγωγή  
 11. Χειριστήριο Φωτεινότητας και Αντίθεσης

Τηλεχειριστήριο  
 12. Κομπιό λειτουργίας  
 13. Πληκτρο εισαγωγής  
 14. Δεξιά πλήκτρο  
 15. Αναλογία εικόνας  
 16. Κάτω πλήκτρο  
 17. Προηγούμενη σελίδα  
 18. Σίγηση  
 19. Επόμενη σελίδα  
 20. Λειτουργία βίντεο  
 21. Κενή Οθόνη  
 22. Επιστροφή πλήκτρο  
 23. Αριστερό πλήκτρο  
 24. Μενού  
 25. Ένταση +  
 26. Πληκτρο λέιζερ  
 27. Ένταση -  
 28. Πηγή  
 29. Ρύθμιση τραπέζιου  
 30. Αυτόματη Ρύθμιση

Panel sterowania projektora  
 1. Wskaźnik ostrzeżeń LAMP (Lampa)  
 2. Wskaźnik ostrzeżeń TEMP (Temperatura)  
 3. Zasilanie  
 4. W górę / Regulacja Keystone  
 5. Kontrola głośności  
 6. W prawo / Automatyczna regulacja  
 7. W dół / Regulacja Keystone  
 8. Menu  
 9. W lewo / Źródło  
 10. Enter  
 11. Kontrola jasności i kontrastu

Pilot zdalnego sterowania  
 12. Przycisk zasilania  
 13. Przycisk Enter  
 14. Przycisk w prawo  
 15. Współczynnik proporcji  
 16. Przycisk W dół  
 17. Przycisk W górę  
 18. Wyciszenie  
 19. Strona w dół  
 20. Tryb Video  
 21. Pusty ekran  
 22. Przycisk W górę  
 23. Przycisk W lewo  
 24. Menu  
 25. Głośność +  
 26. Przycisk Laser  
 27. Głośność -  
 28. Źródło  
 29. Regulacja Keystone  
 30. Automatyczna regulacja

Οιδηγός paneli projektora  
 1. Výstražný indikátor LAMP (LAMP/FA)  
 2. Výstražný indikátor TEMP (TEPLŔTA)  
 3. Napájení  
 4. Nahoru / korekce lichoběžníkového zkreslení  
 5. Ovládání hlasitosti  
 6. Vpravo / automatické nastavení  
 7. Dolů / korekce lichoběžníkového zkreslení  
 8. Nabídka  
 9. Vlevo / zdroj  
 10. Potvrdit  
 11. Ovládání jasu a kontrastu

Dálkový ovladač  
 12. Vypínač  
 13. Tlačítko Potvrdit  
 14. Tlačítko Vpravo  
 15. Poměr stran  
 16. Tlačítko Dolů  
 17. O stránku nahoru  
 18. Ztlumit  
 19. O stránku dolů  
 20. Režim videa  
 21. Žádný obraz  
 22. Tlačítko Nahoru  
 23. Tlačítko Vlevo  
 24. Nabídka  
 25. Hlasitost +  
 26. Tlačítko laseru  
 27. Hlasitost -  
 28. Zdroj  
 29. Korekce lichoběžníkového zkreslení  
 30. Automatické nastavení

Painel de controle do projector  
 1. LED LAMP (lâmpada)  
 2. LED TEMP (temperatura)  
 3. Alimentação  
 4. Para cima / Ajuste keystone  
 5. Controle do Volume  
 6. Para a direita / Ajuste automático  
 7. Para baixo / Ajuste keystone  
 8. Menu  
 9. Para a esquerda / Origem do sinal  
 10. Confirmar  
 11. Controle de Brilho e Contraste

Controlo remoto  
 12. Botão de alimentação  
 13. Botão Enter  
 14. Botão para a direita  
 15. Relação de aspecto  
 16. Botão para baixo  
 17. Página anterior  
 18. Cortar o som  
 19. Página seguinte  
 20. Modo de vídeo  
 21. Ecrã vazio  
 22. Botão para cima  
 23. Botão para a esquerda  
 24. Menu  
 25. Volume +  
 26. Botão Laser  
 27. Volume -  
 28. Origem do sinal  
 29. Ajuste Keystone  
 30. Ajuste automático

Панель управления проектора  
 1. Индикатор лампы  
 2. Индикатор температуры  
 3. Кнопка питания  
 4. Вверх / Регулировка трапециевидального искажения  
 5. Регулятор громкости  
 6. Вправо / Автонастройка  
 7. Вниз / Регулировка трапециевидального искажения  
 8. Меню  
 9. Влево / Источник сигнала  
 10. Ввод  
 11. Регулировка яркости и контрастности

Пульт дистанционного управления.  
 12. Кнопка Питания  
 13. Кнопка Вправо  
 14. Кнопка «Вправо»  
 15. Соотношение сторон  
 16. Кнопка Вниз  
 17. Предыдущая страница  
 18. Без звука  
 19. Следующая страница  
 20. Режим видео  
 21. Пустой экран  
 22. Кнопка Вверх  
 23. Кнопка Влево  
 24. Меню  
 25. Громкость +  
 26. Кнопка лазера  
 27. Громкость -  
 28. «Источник»  
 29. Настройка трапециевидального искажения  
 30. Автонастройка

لوحة التحكم في جهاز العرض الضوئي  
 1. مؤشر تحذير اللبنة  
 2. مؤشر تحذير ارتفاع درجة الحرارة  
 3. كнопكا الطاقة  
 4. الانتقال لأعلى / ضبط  
 5. زر التحكم في مستوى الصوت  
 6. الانتقال لليمين / الضبط التلقائي  
 7. ضبط الانتقال للأسفل / ضبط الحرف الصورة  
 8. القائمة  
 9. الانتقال لليسار / اختيار المصدر  
 10. إدخال  
 11. ضبط التحكم في السطوع و التباين

وحدة التحكم عن بعد  
 12. زر الطاقة  
 13. زر إدخال  
 14. زر الانتقال لليمين  
 15. نسبة العرض إلى الارتفاع  
 16. زر الانتقال للأسفل  
 17. صفحة أعلى الصوت  
 18. كتف الصوت  
 19. صفحة أسفل  
 20. ضبط الفيديو  
 21. شاشة فارغة  
 22. زر الانتقال لأعلى  
 23. زر الانتقال لليسار  
 24. القائمة  
 25. زيادة مستوى الصوت  
 26. زر الليزر  
 27. خفض مستوى الصوت  
 28. المصدر  
 29. ضبط الحرف الصورة  
 30. الضبط التلقائي